

إرشادات لتدريس العرض التقديمي "الغان- وجهتا نظر"

جمهور الهدف: الصفوف السادسة-العاشرة

مدة الفعالية: درس واحد أو درسان.

الفكرة:

العلاقات بين العرب واليهود في إسرائيل معقدة جداً وتسودها الكراهية، الخوف، الآراء النمطية السلبية، الآراء المسبقة والفصل بين المجموعات. في مثل حالة الصراع المتواصل، فإن المجتمع يعيش حياة العنف والخطر؛ ولذلك فإن الناس في هذا المجتمع يعيشون مع الشعور بالخوف الدائم.

الخوف هو شعورٌ سلبيٌّ ينشأ في أوقات الخطر. للخوف دورٌ في المحافظة على البقاء: حماية الإنسان أو المجتمع من الخطر الخارجي، المادي أو الذهني. في الواقع الإسرائيلي فإنّ الخوف ينجم في بعض الحالات من خطرٍ حقيقيٍّ، ولكن في بعض الأحيان فإنّ ذلك استجابةً تلقائيةً ناتجة عن التعميم نتيجة للإشاعات أو من تجربة سابقة، وليس من تهديدٍ حقيقيٍّ.

في واقع الصراع، فإنّ أبناء الشبيبة والأولاد- اليهود والعرب، يتخوفون من المجيء والمشاركة في اللقاء بين اليهود والعرب. يُطرح الموضوع في أغلب الأحيان عند نهاية اللقاء- الطرفان يتحدثان عن مشاعر الخوف قبل اللقاء، وعن التفاهم عند نهاية اللقاء بأننا "كلنا بشر".

سنعرض في هذا العرض التقديمي وجهتي نظر لتلميذتين- يهودية وعربية، قبل لقاء ثنائي- القومية، أثناءه وعند نهايته. يظهر العرض التقديمي قصة فيها نقاط للتفكير والنقاش.

من المهمّ التوقف مع كلّ شريحة كي نفهم العملية التي يمرّ بها الأولاد وأبناء الشبيبة في لقاء من هذا النوع أو في لقاءات شبيهة به. اسمحوا للتلاميذ بالتعبير عن مشاعرهم، والأسئلة التي يثيرها الموضوع لديهم. حتّى لو عبّر التلاميذ عن الخوف، النفور والآراء السلبية. يوصى بعدم تجاهل ذلك، والتطرّق للأقوال السلبية على النحو التالي:

- لماذا تشعرون هكذا؟
- ما هي المعلومات التي عندكم حول الموضوع؟
- من أين حصلتم على هذه المعلومات؟

يستند العرض التقديمي إلى قصة حقيقية لفتاتين، يهودية وعربية، جلستا معاً في الباص. لقد تخوّفت الواحدة من الأخرى، تبادلنا الكتابة مع صديقاتهما عبر "الواتس آب" وشاركنا صديقاتهما في مخاوفهما، ولكن بدأتا بالحديث مع بعضهما، وتعلّمتا كيف تتعرّفان على بعضيهما، وفي الختام التقطن صورة "سيلفي" مشتركة. عملية مشابهة تحدث غالباً حتّى في اللقاءات المخطّط لها

بين التلاميذ اليهود والعرب- خوف وخشية قبل اللقاء، الاستكشاف والتعارف الأولي " كسر الجمود" وأحياناً صداقات أيضاً.

الأهداف:

- أن نحضّر التلاميذ اليهود والعرب للقاء ثنائي-القوميّة.
- أن نوضّح للتلاميذ أهميّة الخوف على العلاقات بين المجموعات.
- أن ننمّي التعاطف والتفاهم تجاه مشاعر الطرفين.

سير الفعاليّة:

الشريحة رقم 1: شريحة البداية: "لغتان- وجهتا نظر".

تطرّقوا إلى العنوان "لغتان- وجهتا نظر"، ثمّ اسألوا التلاميذ:

- ما هو المقصود، حسب رأيكم، بالعنوان "لغتان- وجهتا نظر"؟
- ما رأيكم، هل جميع التلاميذ في الصف يتقاسمون نفس وجهة النظر عن الواقع؟
- هل، حسب رأيكم، من المهمّة معرفة وجهات نظر مختلفة؟ لماذا؟
- بماذا تشعرون عندما تشاهدون اللغة الأخرى في العرض التقديمي؟
- ما هو، حسب رأيكم، الموضوع الذي يتطرّق إليه العرض التقديمي؟



الشريحة رقم 2: الدعوة

تُعرض في هذه الشريحة الدعوة للقاء في المدرستين التي من المقرر أن تلتقيا- "برينر" في بلدة متان، و "ابن سينا" في كفر قاسم. الدعوة للمدرسة العبريّة تظهر بالعبريّة، وبنقرة على الزرّ البرتقاليّ "ض" تظهر الترجمة العربيّة. تظهر الترجمة بالعربيّة في المدرسة العربيّة، وبنقرة على الزرّ البرتقالي مع الحرف "א" تظهر الترجمة بالعبريّة.



انتبهوا: جميع العرض التقديمي هو ثنائي اللغة، وهو يصف ما يجري في المدرستين، وما يجري مع الفتاتين، في نفس الوقت، مع الترجمة.

أي، أنّ التلاميذ اليهود والعرب يعملون على نفس العرض التقديمي. يوصى بإخبار التلاميذ بذلك.

يمكن أن نسأل التلاميذ:

- هل كنتم في لقاء مع المجموعة الثانية؟
- كيف شعرتُم؟
- لو لم تكونوا في لقاء كهذا، هل كنتم ترغبون في الالتقاء بالمجموعة الثانية؟ لماذا؟
- بماذا، حسب رأيكم، تشعر الفتاتان اللتان تقرأن الإعلان؟
- بماذا كنتم ستشعرون لو عُلق إعلان كهذا في مدرستكم؟

الشريحة رقم 3: المشاعر



نرى في هذه الشريحة أنّ كلّ واحدة من الفتاتين تكتب رسالةً لإحدى صديقاتها قبل اللقاء، تصف فيها مشاعرها وأحاسيسها. عندما ننقر على كلّ شخصيّة نرى ما كتبته في الرسالة. وهنا أيضًا يمكن أن ننقر على الأزرار البرتقالية لغرض الترجمة. يمكن في هذه الشريحة دعوة التلاميذ إلى اللوح كي يضعوا بجانب كلّ فتاة رمز الشعور الملائم.

- ما هو الشعور الذي يُثار من هاتين الرسالتين؟
- لماذا، حسب رأيكم، يُطرح هذا الشعور؟
- هل عرفتم أنّ الطرف الثاني يشعر هكذا أيضًا؟

من المفضّل أن نشرح للتلاميذ: أن الخوف هو شعور سلبيّ يظهر في حالات الإحساس بالخطر.

يوجد للخوف وظيفة: حماية الإنسان أو المجتمع في أوقات الخطر.

- يوجد للخوف أفضليّات- حمايتنا. ماذا يمكن أن تكون سلبيّاته؟
- كيف سيتصرّف الناس الذين يخافون من بعضهم عندما يلتقون؟

يمكن أن نشرح للتلاميذ:

- يتسبّب الخوف في جعل الناس يركّزون على الجوانب السلبيّة لدى الطرف الثاني فقط.
- قد يؤدّي الخوف أيضًا إلى النفور، والتحقّظ وفي بعض الأحيان قد يؤدّي إلى إلحاق الضرر بالآخر أيضًا.

من المهمّ أن نشرح أيضًا:

اللقاءات بين التلاميذ تحت مسؤوليّة الأشخاص البالغين



تكتب مايا لصديقتها:



تكتب سهى إلى صديقتها:

وبالتنسيق بين المدارس لا تشكل خطرًا.

الشريحة رقم 4: ما هو هذا المكان؟

في هاتين الشريحتين فإنّ الفتاتين تبحثان عن معلومات عن بلدة المدرسة الثانية في شبكة الإنترنت.

يمكن أن نسأل التلاميذ:

- هل تعرفون ما هي الإجابة الصحيحة؟
- هل تعرفون بلدات الطرف الآخر؟
- هل زرتم بلدةً عربيّةً أو يهوديّةً؟ تحدّثوا عن ذلك؟
- هل تتخوّفون من القيام بزيارة لبلدة يهوديّة أو عربيّة؟ لماذا، حسب رأيكم، تبحث الفتاتان عن معلومات عن البلدة الثانية؟

מה המקום הזה?

כפר קאסם

כפר קאסם היא:

א. עיר ערבית-ישראלית בנפת חדרה של מחוז חיפה בישראל.

ב. עיר ערבית-ישראלית השוכנת בקצה הדרומי של "המשולש", צפונית לראש העין.

ג. עיר פלסטינית במערב יהודה ושומרון, כ-16 ק"מ מזרחית לנתניה.

מהו זהו המكان؟

מתן

מתן هي:

א. بلدة جماهيرية إلى الجنوب من حولون.

ب. بلدة إلى الشمال من נתانيا.

ت. بلدة جماهيرية في شرق الشارون.

الشريحة رقم 5: يوم قبل اللقاء

تواصل الفتاتان الكتابة مع صديقاتهما والتعبير عن مشاعرهنّ.

- ماذا سيحدث حسب رأيكم؟ هل ستذهبان؟ لا تذهبان؟
- هل تتفهمون مخاوف الطرفين؟
- هل سيشجعهما الأهل على الذهاب؟ لماذا؟
- ماذا كنتم ستفعلون لو كنتم مكانهما؟

יום לפני המפגש



يوم قبل اللقاء



اقرأ على الشخصيات
لحتم على الخدمات

الشريحة رقم 6: كيف سيكون ذلك عندهم؟

في هذه الشريحة نأخذ استراحة من القصة، ونستوضح من التلاميذ- كيف سيشعرون لو ذهبوا للقاء يهودي-عربي؟

من الممكن أن نطلب من التلاميذ بأن يقوموا بالتصويت، عدّ الأصوات ثم نضع الإشارة في المستطيلات.

من الممكن أيضاً تقسيم التلاميذ إلى مجموعات، وأن نطلب من كلّ مجموعة التفكير معاً ما هي إجابتها، والإشارة إلى ذلك في الشريحة.

איך זה אצלכם?

אם היתם הולכים למפגש יהודים-ערבים מה אתם היתם מרגישים?

وكيف كنتم ستتصرفون؟

كيف كنتم تشعرون لو ذهبتם الى لقاء عرب ويهود؟

0
خوف نفسي،
خوف وتغور

0
خشيّة نوعاً ما ولكن
حث الاستطلاع أيضاً

0
ليس هناك أيّ خشيّة،
لماذا الخوف؟

0
المعانب وحث
الاستطلاع

0
أعزب

اكتبوا في كل صوره عدد التلاميذ الذين يملكون مع الاجابة، ثم افروا على Enter.
كنتم معلى كل عموده את מספר התלמידים המדוים עם התשובה ואחר ק לחتم על Enter.

اقتراح: كي لا يخشى التلاميذ من التعبير عن رأيهم بالإمكان تحضير استبيان مشابه في Google Form- ونطلب من كلّ تلميذ التصويت بدون ذكر الاسم بواسطة الهاتف الذكي. بعد أن تقوموا بذلك، اعرضوا إجاباتكم. بالإمكان إجراء استطلاع رأي مجهول إلى جانب استطلاع رأي مكشوف، ثم المقارنة بين النتائج، وإذا كانت هنالك اختلافات بينها إجراء نقاش حول ذلك.

إذا أعربت الغالبية العظمى من التلاميذ عن تخوّفها، يمكن أن نذكّرهم بتأثير الخوف على العلاقة بين المجموعات، ثم نسأل:

- ماذا يحدث، حسب رأيكم، في حالة الفصل وقلة اللقاءات بين المجموعات؟
- كيف بإمكان اللقاء، حسب رأيكم، أن يساهم في العلاقات بين المجموعات؟
- لو كنتم بحاجة إلى إقناع شخص ما الالتقاء بالمجموعة الثانية- ماذا كنتم ستقولون له؟

الشريحة رقم 7: أثناء اللقاء



نعود في هذه الشريحة إلى القصة- وصلت الفتاتان إلى اللقاء وهما تواصلان مشاركة الآخرين في أحاسيسهما ومشاعرهما.

من المفضل أن نسأل التلاميذ:

- ما الذي يزعج سهى؟ لماذا؟
- ما الذي يزعج مايا؟ لماذا؟
- من أين تنجم الصعوبة التي تنشأ عند الفتاتين، حسب رأيكم؟

من المفضل أن نشرح للتلاميذ: توجد في إسرائيل لغتان رسميتان، العبرية والعربية. التلاميذ اليهود والعرب يتعلمون من خلال لغتهم الأم. بعض التلاميذ الناطقين بالعبرية يتعلمون قليلاً من العربية، وبشكل أساسي العربية الفصحى، وذلك عند نهاية المرحلة الابتدائية وبداية المرحلة فوق الابتدائية، وغالبيتهم لا يعرفون التحدث بالعربية. يتعلم التلاميذ الناطقون بالعربية العبرية منذ الصف الثالث، وفي أغلب الأحيان فإنهم يتحدثون بالعبرية ويفهمونها. مع ذلك، فإن العبرية ليست اللغة الأم للتلاميذ العرب؛ ولذلك من الصعب عليهم التعبير من خلالها.

الشريحة رقم 8: لماذا يخفن؟

في هذه الشريحة نأخذ استراحة من القصة، ونقوم باستيضاح مع التلاميذ. الهدف هو إثارة الفهم والتعاطف تجاه وجهة النظر لدى الطرف الثاني.

מדוע הן מפחדות? لماذا تخاف البنتان؟

לماذا حسب رأيكم تخاف سهى؟	לماذا حسب رأيكم تخاف مايا؟
تخاف سهى من المجهول.	تخاف مايا من المجهول.
تحصل سهى على كل معلوماتها عن اليهود من وسائل الإعلام	تحصل مايا على كل معلوماتها عن العرب من وسائل الإعلام
بسبب حاجز اللغة	بسبب حاجز اللغة
لأن العرب يتضررون	لأن اليهود يتضررون
بسبب ما يقوله لها أصدقائها	بسبب ما يقوله لها أصدقائها
سبب آخر	سبب آخر

هل إجابات البننتين متشابهة أم مختلفة؟ لماذا؟

לחצו על מספט להדגשה. לחצו שוב לביטול הדגשה. הגדירו על גימלה לפרזזה. הגדירו מזה אחר לגמלה לפרזזה.

يمكن الانتقال من مايا إلى سهى وبالعكس، وأن نسأل التلاميذ: لماذا، حسب رأيكم، تخاف كل واحدة منهما؟ شجّعوا التلاميذ أن يقترحوا إجاباتٍ من عندهم.

يفضّل أن نقول للتلاميذ: حاولوا أن تضعوا أنفسكم مكان سهى أو مايا، وأن تتخيّلوا بماذا تشعر وتفكّر.

في الختام، افحصوا مع التلاميذ إن كان هناك اختلاف بين الإجابات أو إنّها متشابهة.

إن كانت الإجابات متشابهة فيمكن أن نسأل: ماذا يمكننا أن نتعلّم من التشابه بين الإجابات؟

إن كانت الإجابات مختلفة فيمكن أن نسأل: لماذا، حسب رأيكم، هنالك اختلاف بين الإجابات؟

- هل الاختلاف نابع من عدم التعارف؟
- هل الاختلاف نابع بسبب كوننا لم نتحدّث مطلقاً بصورة معمّقة مع أعضاء المجموعة الثانية؟
- آخر؟

الشريحة رقم 9: بعد مضي ساعة

في هذه الشريحة عدنا للقصة بعد ساعة من التعارف و"كسر الجمود".

من المفضّل أن نسأل التلاميذ:

- صفوا ماذا حدث في هذه المرحلة من القصة.
- أيّ نوع من التعارف يوجد في هذه المرحلة- تعارف أولي، إنعام النظر، حبّ استطلاع متبادل، صحبة، صداقة، تعارف معمّق؟
- ما الذي ساهم في وصول الفتيات لهذه المرحلة، حسب رأيكم؟
- ماذا يجب أن نفعل، حسب رأيكم، من أجل " كسر الجمود" بين الناس الذين لا يعرفون بعضهم البعض؟
- هل حدثت معكم حالة مشابهة كنتم خلالها لا تعرفون أحداً ما، وكنتم لا تشعرون بالارتياح معه، وفي النهاية وبعد أن تعرّفتم عليه، شعرتم بالارتياح أكثر للتواجد بصحبته؟

الشريحة رقم 10: بعد مضي ساعة أخرى

بالإمكان أن نقول في هذه الشريحة إنّه نشأت علاقة صداقة بين الفتاتين وقد انتقلنا إلى مرحلة التقاط صورة "سيلفي" مشتركة.

من المفضّل أن نسأل التلاميذ:

- صفوا ما الذي حدث في هذه المرحلة من القصة.
- أيّ نوع من التعارف يوجد في هذه المرحلة- تعارف أولي، إنعام النظر في، حبّ استطلاع متبادل، صحبة، صداقة، تعارف معمّق؟



- ما الذي جعلهما تلتقطان صورة "سيلفي"، حسب رأيكم؟
- ما هو رد فعل صديقة كل واحدة منهما على التغيير؟ لماذا؟
- كيف كنتم تردون عليهما حتى لا تتحفظا من الصورة المشتركة؟



اشرحوا للتلاميذ: تعيش الكثير من المجموعات في المجتمع الإسرائيلي بصورة منفصلة عن بعضها، يزيد انعدام اللقاءات من الخوف، والآراء المسبقة والنفور بين المجموعات. في ظل انعدام اللقاء، فإن كل طرف على قناعة بأن الطرف الثاني يمتاز بالصفات السلبية، وأن كل من ينتمي إلى ذات المجموعة يشترك في نفس الصفات.

في حالات كثيرة فإن بوسع التعارف واللقاء بين المجموعات التقليل من الآراء المسبقة، التعميمات والآراء النمطية التي عندنا تجاه المجموعة الأخرى، والإسهام في تكوين مجتمع سليم وأكثر أمناً للجميع.

الشريحة رقم 11: نهاية اللقاء

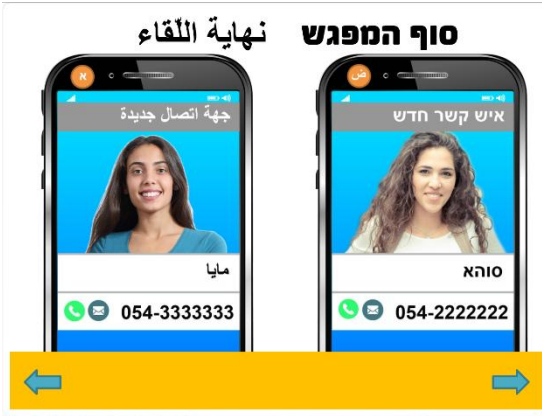
حتى في هذه الشريحة أيضاً نلاحظ تطوراً في العلاقة بين الفتاتين. يمكن أن نلاحظ أنه مع مرور الوقت يتعمق التعارف- تتعزز العلاقة.

من المفضل أن نسأل التلاميذ:

- صفوا ماذا حدث في هذه المرحلة من القصة؟
- أي نوع من التعارف يوجد في هذه المرحلة- تعارف أولي، إنعام النظر، حب استطلاع متبادل، صراحة، صداقة، تعارف معمق؟
- ماذا ستفعل الفتاتان، حسب رأيكم، بعد اللقاء؟
- ما رأيكم، هل يكفي لقاء واحد كي يعزز التعارف، ويقال من الآراء السلبية بين المجموعات؟
- ما ذا بالإمكان أن نعمل من أجل تقوية التعارف بين المجموعات؟

- في أعقاب الفعالية، هل كنتم ترغبون في اللقاء مع مجموعات أخرى؟ لماذا؟

توصية: يمكن تقسيم الصف إلى مجموعات، وكل مجموعة تقترح اقتراحات لتقوية التعارف والعلاقة بين المجموعات في المجتمع.



الشريحة رقم 12: إجمال.

تلخّص الشريحة الأخيرة العرض التقديمي والمواضيع المطروحة فيه.

من المفضّل أن نسأل التلاميذ: الأسئلة التي تظهر على الشريحة، ثم نُجمل:

- ما العبرة التي تستنتجونها من هذه الفعاليّة؟
- يمكن العودة أيضًا إلى الاستبيان في بداية العرض التقديمي أو إلى Google Form - وأن نفحص هل هنالك تغيير في الإجابات.

סיכום إجمال



האם קרה לכם מקרה דומה שבו חשבתם משהו מסוים על מישהו שלא הכרתם ולאחר שהכרתם אותו הדעה שלכם עליו השתנתה? ספרו על כך.

هل مررت بحالة مشابهة فكرت خلالها تفكيرًا معيّنًا تجاه شخص ما لم تكونوا تعرفونه، وبعد أن تعرّفتم عليه تعيّر رأيكم فيه؟ تحدّثوا عن ذلك.

הציעו דרכים להתגבר על תחושות ראשוניות כגון פחד, רתיעה, הסתייגות, זלזול, שנאה.

اقترحوا طرقًا للتغلب على المشاعر الأولى مثل: الخوف، النفور، التحفظ، الاحتقار، الكراهية.

© תסיסה על ויקיבידיה © רשימת זכויות יוצרים

להתחלה